

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS



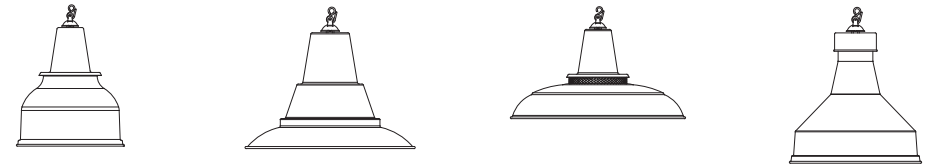
1930

1935

1938

1940

1941

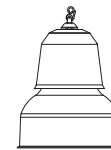


1947

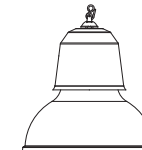
1949

1950

1951



1952



1956

LA STESSA LAMPADA POSSIBILE IP65 CON  
PORTALAMPADA E27 CERAMICO

THE SAME LAMP POSSIBLE IP65 WITH LAMP  
HOLDER E27 CERAMIC WATERTIGHT GLOBE

19.. CG



19.. SG



IN CASO DI MONTAGGIO A CURA  
DELL'INSTALLATORE  
ATTENERSI ALLE INDICAZIONI

IN CASE OF INSTALLATION BY THE INSTALLER  
FOLLOW THE INSTRUCTIONS

**ATTENZIONE!**  
LA GARANZIA E LA SICUREZZA DEL PRODOTTO È  
GARANTITA SOLO DAL RISPETTO DELLE PRESENTI  
ISTRUZIONI.  
L'AZIENDA NON RISPONDE DELL'USO IMPROPRIO DEL  
PRODOTTO

**WARNING!**  
THE WARRANTY AND SAFETY OF THE PRODUCT IS  
GUARANTEED ONLY BY COMPLIANCE WITH THESE  
INSTRUCTIONS.  
THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR IMPROPER  
USE OF THE PRODUCT

DANS LE CAS D'UNE INSTALLATION PAR  
L'INSTALLATEUR  
SUIVRE LES INSTRUCTIONS

IM FALLE DER INSTALLATION DURCH DEN  
INSTALLATEUR  
FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN

**ATTENTION !**  
LA GARANTIE ET LA SÉCURITÉ DU PRODUIT NE  
SONT ASSURÉES QUE SI CES INSTRUCTIONS  
SONT SUIVIES.  
L'ENTREPRISE N'EST PAS RESPONSABLE DE  
L'UTILISATION INCORRECTE DU PRODUIT

**WARNING!**  
DIE GARANTIE UND SICHERHEIT DES PRODUKTS  
IST NUR GEWÄHRLEISTET, WENN DIESE  
ANWEISUNGEN BEFOLGT WERDEN.  
DAS UNTERNEHMEN HAFET NICHT FÜR  
EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES  
PRODUKTS.

**MONTAGGIO PORTALAMPADA**  
LAMP HOLDER ASSEMBLY

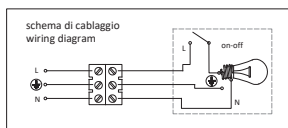
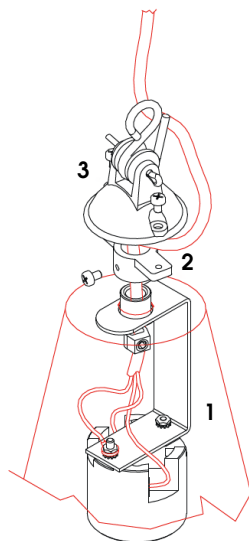


- 1) inserire il gruppo portalampada (1) nel riflettore
- 2) avvitare il raccordo (2) e fissarlo con vite
- 3) fissare la carrucola (3) al raccordo con viti

- 1) insert the lamp holder assembly (1) into the reflector
- 2) screw on the fitting (2) and secure it with screw
- 3) attach the pulley (3) to the fitting with screws

- 1) insérer l'ensemble porte-lampe (1) dans le réflecteur
- 2) visser le raccord (2) et le fixer avec des vis
- 3) fixer la poulie (3) au raccord à l'aide de vis

- 1) die Lampenfassung (1) in den Reflektor einsetzen
- 2) den Fitting (2) einschrauben und mit Schrauben befestigen
- 3) die Riemenscheibe (3) mit Schrauben an der Armatur befestigen



ta = 35° C max

**MONTAGGIO ROSONE**  
ROSETTE ASSEMBLY

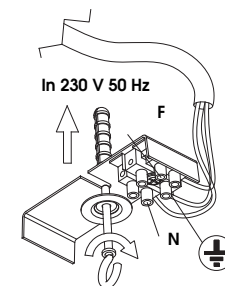
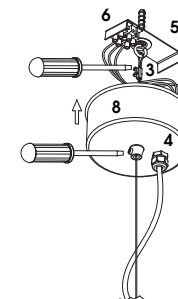
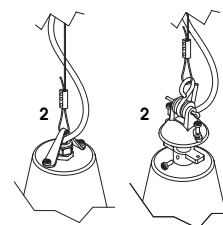
- 1) togliere la tensione all'impianto
- 2) agganciare il cavo o la catena all'apparecchio
- 3) inserire il cavo di acciaio nei morsetti
- 4) inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo
- 5) connettere il cavo di acciaio o la catena nel tassello
- 6) collegare il morsetto alla rete elettrica
- 7) spingere il rosone verso la staffa e bloccare
- 8) accendere la lampada

- 1) de-energize the system
- 2) hook the cable or chain to the appliance
- 3) insert the steel cable into the terminals
- 4) insert the power cable into the cable gland
- 5) connect the steel cable or chain into the gland
- 6) connect the clamp to the power supply
- 7) push the rosette toward the bracket and lock
- 8) turn on the lamp

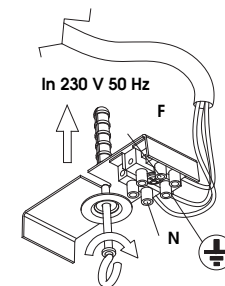
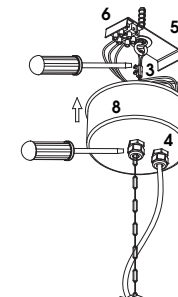
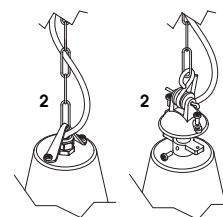
- 1) mettre le système hors tension
- 2) fixer le câble ou la chaîne à l'appareil
- 3) introduire le câble d'acier dans les bornes
- 4) insérer le câble d'alimentation dans le presse-étoupe
- 5) connecter le câble ou la chaîne en acier dans le presse-étoupe
- 6) raccorder la pince au réseau électrique
- 7) pousser la rosace vers le support et la verrouiller
- 8) allumer la lampe

- 1) Schalten Sie das System stromlos
- 2) das Kabel oder die Kette am Gerät befestigen
- 3) das Stahlseil in die Klemmen einführen
- 4) das Stromkabel in die Kabelverschraubung einführen
- 5) das Stahlseil oder die Kette in der Verschraubung befestigen
- 6) Schließen Sie die Klemme an das Stromnetz an.
- 7) die Rosette in Richtung Halterung schieben und verriegeln
- 8) Leuchte einschalten

versione RA  
RA version



versione RC  
RC version



\*possibilità di connettore stagno IP65  
\*possibility of waterproof connector IP65  
\*possibilité de connecteur étanche IP65  
\*Möglichkeit eines wasserdichten Steckers IP65